



18 апреля 2017 года в Немецко-французском читальном зале Смоленской областной универсальной научной библиотеки им. А.Т. Твардовского состоится мастер-класс по лирическому переводу от Марко Элерта. Участники познакомятся с введением в методику перевода песен и смогут принять участие в практическом занятии по переводу немецкой поэзии на русский язык.

Перед мероприятием референт предлагает конкурс переводов для участников мастер-класса. Желающие принять участие в конкурсе должны перевести приведенное ниже стихотворение на русский язык и отправить его по адресу yoshikvtumanye@yandex.ru с указанием города в теме письма. Переводы оценят во время мероприятия. Победителей ждут ценные призы!

Dunkel war's, der Mond schien helle,
schneebedeckt die grüne Flur,
als ein Auto blitzeschnelle,
langsam um die Ecke fuhr.

Drinnen saßen stehend Leute,
schweigend ins Gespräch vertieft,
Als ein totgeschoss'ner Hase
Auf dem Sandberg Schlittschuh lief.